

# AIR PHYSIO

Respiračná fyzioterapia pre lepšie prirodzené dýchanie



## Oscilačná PEP pomôcka



2017 INTERNATIONAL  
BEST PRODUCT  
AWARD



### Inštrukcie na používanie

**AirPhysio®** je respiračná pomôcka, ktorá prispieva k zlepšeniu efektivity dýchania a prietoku hlienov dýchacích ciest.

**AirPhysio®** vibruje stenami dýchacích ciest, aby napomohla uvoľniť hlien a prerušovane zvyšuje endobronchiálny tlak, aby bolo možné počas výdychu udržiavať priechodnosť dýchacích ciest, čím sa znižuje riziko zachytávania hlienu pri jeho pohybe nahor dýchacími cestami. Pomôcka môže byť tiež užitočná na odstránenie hlienu u pacientov, ktorí majú chronickú bronchitídu alebo bronchiektáziu a v spojení s liečbou potreby pozitívneho expiračného tlaku (PEP).

**AirPhysio®** poskytuje terapiu pozitívnym expiračným tlakom (PEP) pre pacientov s respiračnými ťažkosťami vrátane nadmernej produkcie hlienov vrátane:

- Astmy
- Atelektázy
- Bronchitídy
- Bronchiektázie
- Chronickej obštrukčnej choroby pľúc (CHOCOP)
- Cystickej fibrózy
- Ďalšie diagnózy produkujúce nepoddajné sekréty

### Ako často používať AirPhysio®

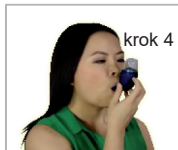
**AirPhysio®** využívajte po dobu 5 – 10 minút a to 2 až 3 krát denne, keď sa objavia príznaky, alebo podľa odporúčaní či nariadení vášho lekára. Všeobecne sa odporúča používať Airphysio ráno keď sa zobudíte, neskoro popoludní a večer, aspoň hodinu pred tým, než idete spať. Pacientom sa odporúča si sedenie skôr rozložiť na viacero častí počas dňa, ako mať jedno nepríjemne dlhé.

### Ako AirPhysio® funguje?

Pri výdychu cez prístroj sa vo vašich dýchacích cestách vytvorí pretlak. Keď sa vaše dýchacie cesty roziahnu, váš dych posunie oceľové ložisko, nadvihne ho nad kužeľ a povolí poistku medzi kužeľom a ložiskom. Pohyb oceľového ložiska vytvára oscilačný tlak, ktorý napomáha pri vibráciách dýchacích ciest, čo následne pomáha uvoľniť hlien zo stien dýchacích ciest.

### Ako AirPhysio® používať?

1. Pripravte si pohár vody a vreckovky, uvoľnite sa a zaujmite správny posed alebo postoj.
2. Pomaly sa nadýchajte o čosi viac ako bežne, no nenaplňte pľúca úplne.
3. Zadržte dych na 2 až 3 sekundy.
4. Vložte **AirPhysio®** do úst, vydýchajte cez zariadenie primerane vysokou rýchlosťou, ale nie príliš silno, pomocou hlbokého výdychu až z brucha. Ak pri tomto úkone vaše pery vysychajú, nevyprázdňujte pľúca a použite balzam na pery.
5. Akonáhle majú vaše pľúca optimálnu kapacitu na zdvihnutie ložiska, upravte náklon zariadenia aby ste pocítili čo maximálne vibrácie v hrudníku a držte vaše líca stuhnuté. Pokračujte v precvičovaní až kým sa kondícia vašich pľúc postupne nezlepší.
6. Po výdychu prístrojom môžete pocítiť hromadenie hlienu v zadnej časti hrdla. Ak je tomu tak, vykašľajte aby ste sa hlienu zbavili. Pokiaľ sa vám hlien nehromadí, buďte trpezliví, tento proces sa môže uvoľňovať aj postupne ak je hlien hustý, až po hrdlo (aj po 10-15 min. používania). Hlien môžete aj prehltnúť, rovnako ako keby sa uvoľnil pri bežných mechanických telesných procesoch.
7. Opakujte kroky 2 až 4 po 10 minút. Nebojte sa zastaviť a relaxovať pri hlbokom nádychu, aby ste predišli točeniu hlavy a závratom. Až budete pripravený a sústredený, pokračujte.



**Upozornenie:** Pri tejto metóde môžete pocítiť závrate. Je to prirodzené kvôli množstvu vydychovaného oxidu uhličitého. Pokiaľ cítite točenie hlavy, dajte si prestávku a normálne dýchajte, kým pocit točenia hlavy neprejde. Ak sa pokúsíte preťažiť a prehnáť to, existuje šanca, že môžete odpadnúť až stratiť vedomie.

**Upozornenie:** Výsledky používania **AirPhysio®** sa môžu u jednotlivých osôb líšiť v závislosti od ich fyzickej zdatnosti, závažnosti problémov s odstraňovaním hlienov a už existujúcich zdravotných problémov.

Toto zariadenie sa dodáva nesterilné a pred použitím by sa malo vyčistiť.

### Upozornenie: Nebezpečenstvo udusenía

Uchovávať mimo dosahu detí. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa dalo rozobrať na čistenie a preto sa vnútorné časti môžu stať nebezpečnými, z dôvodu možného udusenía.

### Ako odomknúť priehľadnú vrchnú detskú poistku

1. Jednou rukou uchopte priehľadný uzáver a druhou rukou telo
2. Otočte uzáver o 0,3" proti smeru hodinových ručičiek (poznámka: uzáver môže byť pri otáčaní tuhý, (aby sa zabránilo deťom v otvorení zariadenia).
3. Zdvihnite priehľadný uzáver z tela zariadenia a rozoberte ho na čistenie
4. Odtiahnite priehľadný uzáver od modrého tela



Krok 1

Krok 2

Krok 3

Krok 4

### AirPhysio® Čistenie v mieste používania

Odporúčame čistiť zariadenie po každom sedení, aby sa z vnútorných komponentov/častí odstránila vlhkosť a hlien.

1. Zariadenie rozoberte podľa vyššie uvedených pokynov, kroky 1 až 4. Skontrolujte, či súčasti nevykazujú známky poškodenia a praskliny, a v prípade poškodenia alebo prasklín vyhľadajte náhradné diely.
2. Pripravte roztok prostriedku na umývanie riadu podľa pokynov výrobcu vo veľkej nádobe. Pozrite si odporúčané dezinfekčné prostriedky v tabuľke 1.
3. Vložte všetky diely do roztoku prostriedku na umývanie riadu a uistite sa, že sú diely úplne ponorené.
4. Miešajte diely v roztoku prostriedku na umývanie riadu, aby ste vytlačili všetok vzduch a nechali diely nasiaknuť roztokom.
5. Diely umývajte len mäkkou handričkou alebo neabrazívnou čistiacou podložkou, aby ste odstránili všetky usadeniny hlienu.
6. Opláchnite a osušte diely v sterilnej vode alebo vo vode, ktorá bola 5 minút prevarená.
7. Vyberte diely zo sterilnej vody a jemne ich pretrepte, aby ste odstránili prebytočnú vodu.
8. Všetky časti nechajte voľne vyschnúť pri izbovej teplote.

### POZNÁMKA: Nepoužívajte horúci vzduch ani sušičku.

9. Po úplnom vysušení dielov ich znovu zostavte a zariadenie uložte na čisté a suché miesto.

*Varovanie: Chlórové bielidlo alebo iné výrobky obsahujúce chlór (napr. prostriedok na umývanie riadu) by sa nemali používať na čistenie zariadenia.*

### Komponenty zariadenia AirPhysio®

- 1 x kryt zabezpečený voči deťom (polykarbonátový plast)
- 1 x náustok a základňa (polykarbonátový plast)
- 1 x kruhový kužeľ (polykarbonátový plast)
- 1 x guľôčkové ložisko (nerezová oceľ)



### Podmienky skladovania

Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla

### Upozornenia a varovania

Kontraindikácie: Ak máte niektorý z nasledujúcich problémov, pred používaním **AirPhysio®** sa poraďte so svojím lekárom.

- Pneumotorax;
- Tuberkulóza;
- Hemoptýza (vykašliavanie krvi)
- Operácia pažeráka;
- Pravostranné zlyhanie srdca;
- Patológia stredného ucha, t. j. prasknutá bubienková membrána

### Ďakujeme za váš nákup!

Ako malá butiková spoločnosť z Austrálie, sme hrdí na naše inovatívne produkty, ktoré vám menia život k lepšiemu a našim želaním je, aby vám priniesli lepšie výsledky v oblasti aktivity a výkonu vďaka zdravšiemu dýchaniu.

### Mali ste nejaké problémy?

Ak sa vyskytol problém a s vašim výrobkom nie je niečo v poriadku, napíšte nám na [feedbackusa@airphysio.com](mailto:feedbackusa@airphysio.com). Nezabudnite nám uviesť podrobnosti o nákupe a obrázok problému.

### Malá láskavosť, ak ste si zakúpili online...

Ak ste nakúpili online, zväzťe, prosím, zanechanie recenzie. Veľmi si vážime váš čas.

### Zaregistrujte sa na našu 12-mesačnú bezplatnú záruku

Stojíme za našimi výrobkami a ponúkame predĺženú 12-mesačnú záruku za predpokladu, že ste si ich zakúpili priamo od nás alebo od nášho autorizovaného zástupcu. Nezabudnite sa zaregistrovať, aby ste mali istotu, že túto ponuku využijete. V nepravdepodobnom prípade problému vám buď zaplatíme dopravu späť k nám na opravu, alebo vám ho celý vymeníme.

### Ešte raz ďakujeme za dôveru pri nákupe.

**Sme tu pre vás 7 dní v týždni, takže vám sľubujeme rýchlu odpoveď.**

## AirPhysio® Pokyny na kontrolu, čistenie a dezinfekciu

### Komponenty zariadenia AirPhysio®

- 1 x kryt zabezpečený voči deťom (polykarbonátový plast)
- 1 x náustok a základňa (polykarbonátový plast)
- 1 x kruhový kužeľ (polykarbonátový plast)
- 1 x guľôčkové ložisko (nerezová oceľ)



### Ako odomknúť priehľadnú vrchnú detskú poistku

1. Jednou rukou uchopte priehľadný uzáver a druhou rukou telo
2. Otočte uzáver o 0,3" proti smeru hodinových ručičiek (poznámka: uzáver môže byť pri otáčaní tuhý, (aby sa zabránilo deťom v otvorení zariadenia).
3. Zdvihnite priehľadný uzáver z tela zariadenia a rozoberte ho na čistenie
4. Odtiahnite priehľadný uzáver od modrého tela



Krok 1

Krok 2

Krok 3

Krok 4

### AirPhysio® Čistenie v mieste používania

Odporúčame čistiť zariadenie po každom sedení, aby sa z vnútorných komponentov/častí odstránila vlhkosť a hlien.

1. Zariadenie rozoberte podľa vyššie uvedených pokynov, kroky 1 až 4. Skontrolujte, či súčasti nevykazujú známky poškodenia a praskliny, a v prípade poškodenia alebo prasklín vyhľadajte náhradné diely.

2. Pripravte roztok prostriedku na umývanie riadu podľa pokynov výrobcu vo veľkej nádobe. Pozrite si odporúčané dezinfekčné prostriedky v tabuľke 1.

3. Vložte všetky diely do roztoku prostriedku na umývanie riadu a uistite sa, že sú diely úplne ponorené.

4. Miešajte diely v roztoku prostriedku na umývanie riadu, aby ste vytlačili všetok vzduch a nechali diely nasiaknuť roztokom.

5. Diely umývajte len mäkkou handričkou alebo neabrazívnou čistiacou podložkou, aby ste odstránili všetky usadeniny hlienu.

6. Opláchnite a osušte diely v sterilnej vode alebo vo vode, ktorá bola 5 minút prevarená.

7. Vyberte diely zo sterilnej vody a jemne ich pretrepte, aby ste odstránili prebytočnú vodu.

8. Všetky časti nechajte voľne vyschnúť pri izbovej teplote.

### POZNÁMKA: Nepoužívajte horúci vzduch ani sušičku.

9. Po úplnom vysušení dielov ich znovu zostavte a zariadenie uložte na čisté a suché miesto.

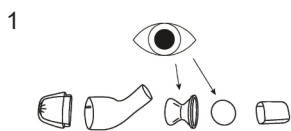
**Varovanie:** Chlórové bieliadlo alebo iné výrobky obsahujúce chlór (napr. prostriedok na umývanie riadu) by sa nemali používať na čistenie zariadenia.

Toto zariadenie sa dodáva nesterilné a pred použitím by sa malo vyčistiť.

### Kontrola, čistenie a dezinfekcia AirPhysio®

Čistenie zariadenia je vhodné z hľadiska hygieny a prevencie šírenia baktérií a choroboplných zárodkov. Dôkladné čistenie by sa malo vykonávať každé dva dni nepretržitého používania alebo pred dlhodobým skladovaním.

**Varovanie:** Chlórové bieliadlo alebo iné výrobky obsahujúce chlór (napr. prostriedok na umývanie riadu) by sa nemali používať na čistenie zariadenia.



Rozmontujte zariadenie AirPhysio®. Skontrolujte, či nie sú prítomné známky poškodenia alebo opotrebovania, najmä v okolí ložiska a kužeľa.

Ak sú na niektorej časti zariadenia viditeľné praskliny alebo poškodenia – doporučujeme ich výmenu.



Pripravte roztok prostriedku na umývanie riadu v súlade s pokynmi výrobcu a v dostatočne veľkej nádobe, aby boli všetky komponenty úplne ponorené.



Nečakajte pôsobiť v roztoku odporúčaný čas. Umyte iba mäkkou handričkou alebo neabrazívnou čistiacou podložkou, aby ste odstránili všetky usadeniny hlienu.



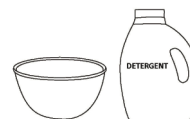
Opláchnite a osušte časti v sterilnej vode alebo vo vode, ktorá bola 5 minút prevarená.

5



Rozložený prístroj vložte do čistej misky, ktorá je dostatočne veľká na to, aby sa do nej zmestili všetky komponenty.

6



Odporúčané dezinfekčné prostriedky sú uvedené v tabuľke nižšie. Podľa pokynov výrobcu pripravte roztok vybraného dezinfekčného prostriedku tak, aby dostatočne pokryl všetky komponenty.

7

Nečakajte pôsobiť v roztoku po odporúčaný čas.



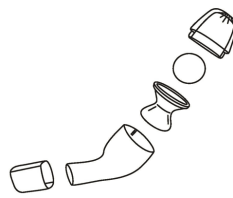
Ponorte diely a miešajte, aby ste sa uistili, že je všetok vzduch vypudený, a nechajte diely nasiaknuť roztokom v súlade s pokynmi výrobcu.

8



Vyberte časti a opláchnite ich v sterilnej vode alebo vo vode, ktorá sa varila 5 minút.

9



Prirodzene vysušte a potom znovu zostavte

Diely vyberte zo sterilnej vody a jemne otrepte, aby ste odstránili prebytočnú vodu. Pred montážou nechajte vyschnúť na vzduchu. Nepoužívajte horúci vzduch ani sušiacu skriňu.

Pred opätovným zostavením a/alebo uskladnením sa uistite, že sú všetky diely úplne suché

Odporúčame vykonať vizuálnu kontrolu, aby ste sa uistili, že proces čistenia bol účinný. Ak nie je dostatočné, zopakujte ho alebo vyhľadajte výmenu.

### Dezinfekčné prostriedky

Nasledujúce dezinfekčné prostriedky boli testované na kompatibilitu s AirPhysio® s uvedenými koncentraciami.

Chemický typ	Značka	Sila roztoku	Poznámky
Izopropyl alkohol (C3H8O)	LabChem	20 ml v 100 ml vody	List bezpečnostných údajov a ďalšie informácie sú k dispozícii na <a href="http://www.labchem.com/tools/msds/msds/LC15750.pdf">http://www.labchem.com/tools/msds/msds/LC15750.pdf</a>
Izopropyl alkohol (C3H8O)	Maxill	20 ml v 100 ml vody	List bezpečnostných údajov a ďalšie informácie sú k dispozícii na <a href="https://www.maxill.com/us/mwdownloads/download/link/id/55/">https://www.maxill.com/us/mwdownloads/download/link/id/55/</a>
Izopropyl alkohol (C3H8O)	RSC	20 ml v 100 ml vody	List bezpečnostných údajov a ďalšie info. sú k dispozícii na <a href="https://rsc.aux-eng.ufl.edu/_files/msds/2/Propanol%20A%20464-4%20&amp;%20415-4.pdf">https://rsc.aux-eng.ufl.edu/_files/msds/2/Propanol%20A%20464-4%20&amp;%20415-4.pdf</a>
Izopropyl alkohol (C3H8O)	Fishersci	20 ml v 100 ml vody	List bezpečnostných údajov a ďalšie info. sú k dispozícii na <a href="https://www.fishersci.com/store/msds?partNumber=A416500&amp;productDescription=2-PROPANOL">https://www.fishersci.com/store/msds?partNumber=A416500&amp;productDescription=2-PROPANOL</a>

### Upozornenie: Nebezpečenstvo udusenía

Prístroj je navrhnutý tak, aby sa dal rozobrať na čistenie, a preto môžu vnútorné časti predstavovať nebezpečenstvo udusenía.

AirPhysio® Pty Ltd nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené na zariadení, ak sa vyššie uvedený postup a odporúčané riešenia nepoužijú správne.

### Poznámka:

- Tento spôsob čistenia bol nezávisle testovaný a overený, aby sa zabezpečilo, že pri jeho dodržaní bude AirPhysio® dostatočne čistý na opätovné použitie.

- Doba, počas ktorej sa zariadenie ponechá v roztoku, závisí od zvoleného dezinfekčného prostriedku. Uistite sa, že postupujete podľa pokynov výrobcu.

- Používateľ je zodpovedný za to, aby sa priebežne oboznamoval s najnovšími informáciami od príslušného výrobcu dezinfekčného prostriedku týkajúcimi sa pokynov, účinkov, koncentrácií a času ponorenia.

Pre ďalšie informácie odporúčame používateľom prezrieť si - Centres for Disease Control and Prevention (Centrá pre kontrolu a prevenciu chorôb): Pokyny pre dezinfekciu a sterilizáciu v zdravotníckych zariadeniach (2008) aktualizované v roku 2019 - <https://www.cdc.gov/infectioncontrol/guidelines/dezinfekcia/>

AirPhysio® nemožno sterilizovať etylénoxidom ani horúcim vzduchom.

### PRE ĎALŠIE INFORMÁCIE KONTAKTUJTE

AirPhysio Pty Ltd

ABN 84607523697

Medzinárodná adresa: Tweed Heads Austrália, 2486.

Telefón: +61 1300 723 110 / Int'l: +61 7 3535 0640

[www.airphysio.com](http://www.airphysio.com)

E-mail: [feedbackusa@airphysio.com](mailto:feedbackusa@airphysio.com)

Náš Youtube kanál je - <https://www.youtube.com/c/AirPhysioCleanMyLungs>  
NaturallyBetterBreathing/videos